

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 30 (1968)  
**Heft:** 9

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per L 137

SUPPLÉMENT

LE COURRIER DE L'IMA

24. JULI 1968

30<sup>e</sup> année

9

1968

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

Sto.



Voir texte à la page 416

# 3 avantages d'être propriétaire d'un tracteur DAVID BROWN



Son châssis robuste à la base de sa construction, son moteur très économique, son adhérence au sol imbattable, sa facilité d'entretien, son prix, tout cela vous donne un avantage très important:

## **I'Economie**

Les moteurs 36 CV / 46 CV / 56 CV / 67 CV (DIN) construits selon les données techniques les plus modernes et un relevage révolutionnaire, vous procurent cet autre avantage au travail:

## **la Puissance**

David BROWN est un des pionniers du relevage hydraulique, 3 points. (1936: David Brown fait son premier relevage 3 points). Le tracteur DAVID BROWN est vendu dans le monde entier, ce qui vous apporte ce troisième avantage:

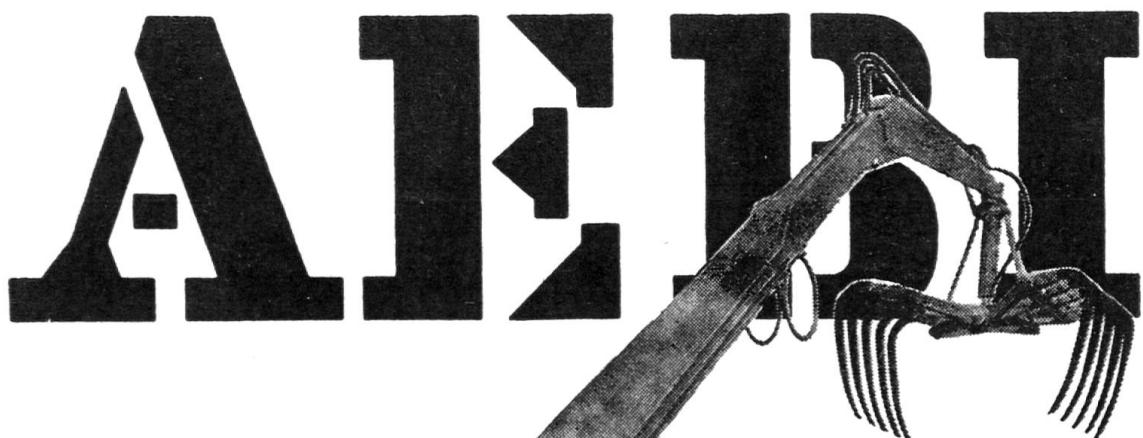
## **I'Expérience**

# R. GRUNDER + C<sup>IE</sup> SA

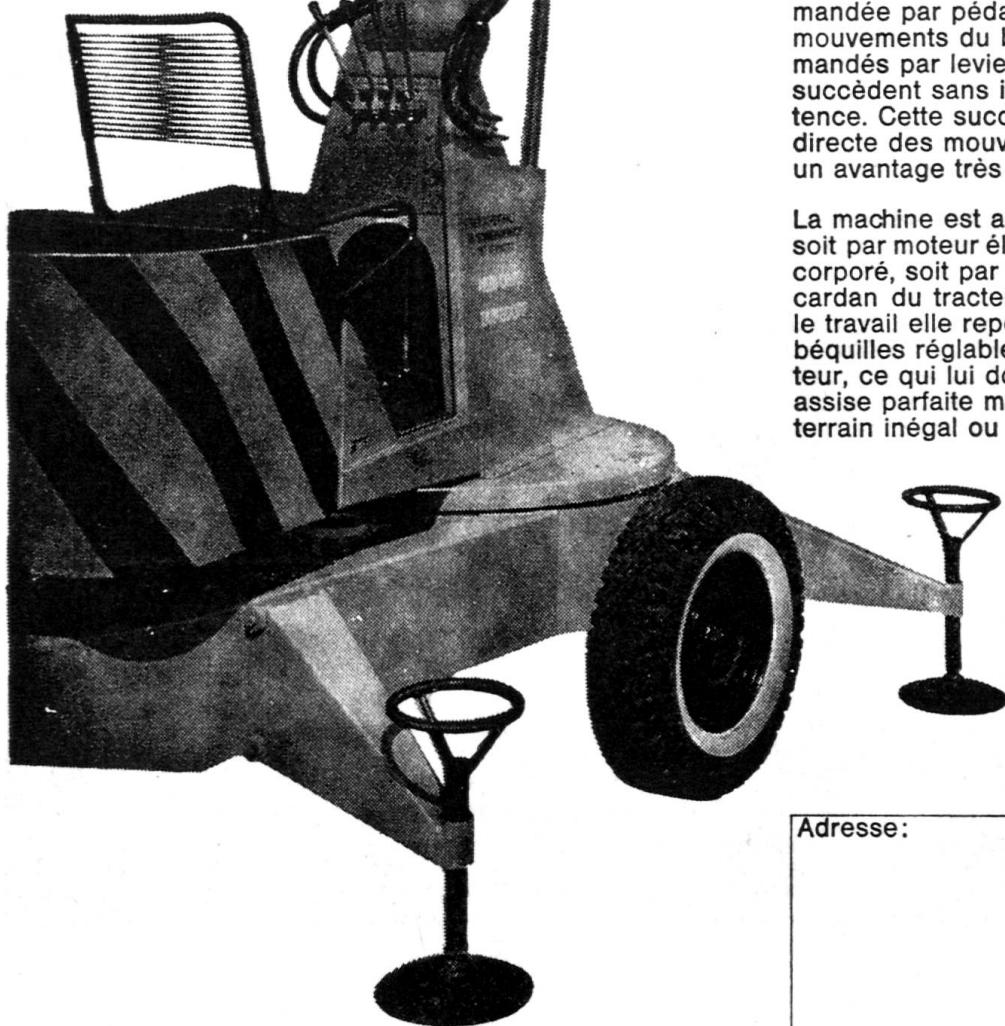
HENNIEZ ☎ (037) 64 11 83

DINTIKON ☎ (057) 7 32 53

MEYRIN ☎ (022) 41 49 33



## Chargeuse hydraulique universelle KMF



Livrable avec griffe à fumier, griffe à betteraves, pelle à gravier, équipement de drainage avec godet rétro.

Découper et envoyer dans enveloppe ouverte, affranchie de 5 cts, à Aebi & Co. S.A., 3400 Burgdorf, Téléphone 034/2 33 01.

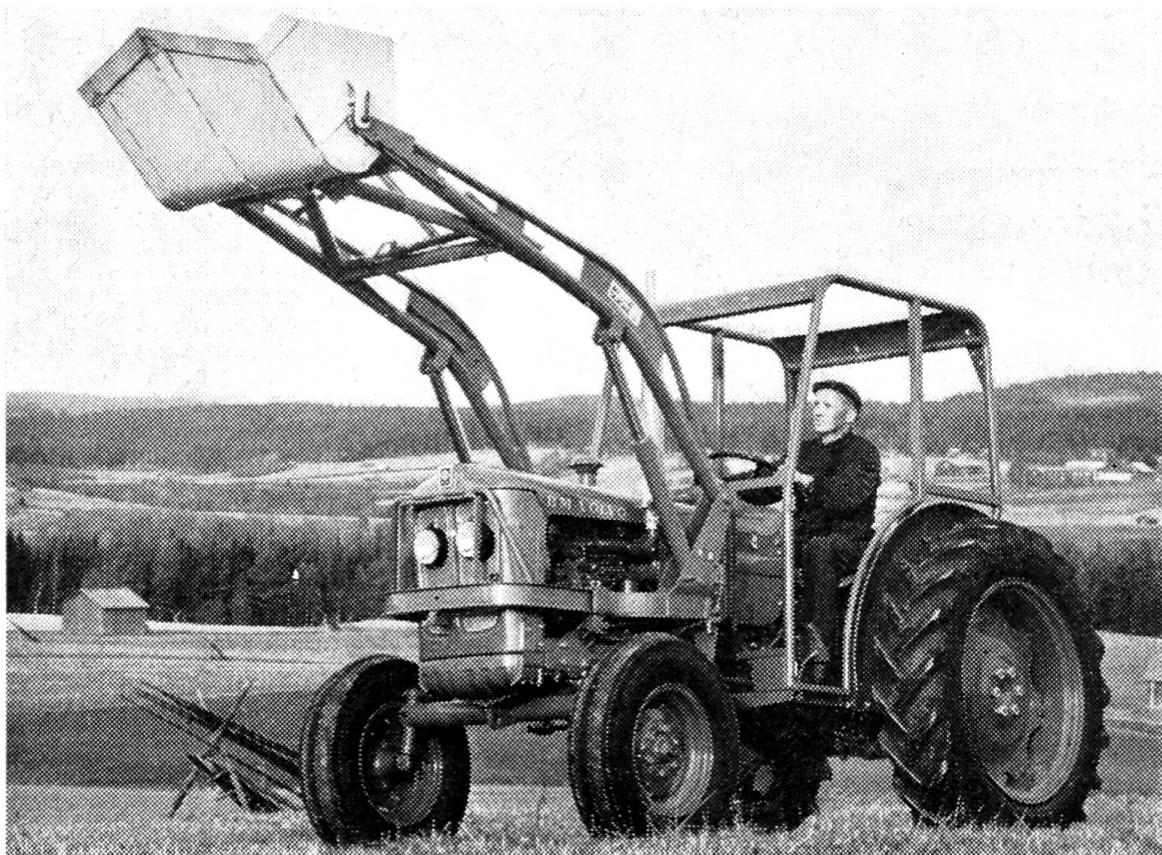
Comme une girafe tend son cou, aussi haut et aussi loin cette chargeuse étend son bras. C'est une machine entièrement hydraulique, dont la colonne pivote de chaque côté sur 360°. La rotation de la colonne, commandée par pédale, et les mouvements du bras, commandés par leviers, se succèdent sans intermittence. Cette succession directe des mouvements est un avantage très apprécié.

La machine est actionnée soit par moteur électrique incorporé, soit par l'arbre à cardan du tracteur. Pendant le travail elle repose sur 4 béquilles réglables en hauteur, ce qui lui donne une assise parfaite même sur un terrain inégal ou glissant.

Adresse:

► Veuillez s.v.p. m'envoyer sans engagement le prospectus avec prix concernant la chargeuse hydraulique KMF.

## Le chargeur frontal universel



### ALÖ-QUIKE est vraiment un chargeur tous usages!

Polyvalent, sûr, avantageux, il se monte et se démonte en quelques minutes, sans aucun outillage! Son raccordement au système hydraulique d'origine est extrêmement simple, quel que soit le tracteur. Il n'est pas gêné dans son travail si le tracteur comporte un toit ou une cabine. De plus, il est interchangeable d'un tracteur à l'autre et peut être équipé de 10 outils standards.

**MESSE**

**Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach Tél. 061 / 85 23 21  
Succursale 1510 Moudon VD Tél. 021 / 95 15 74**

**Bureau de vente: 6318 Walchwil, Tél. 042 / 7 82 91**

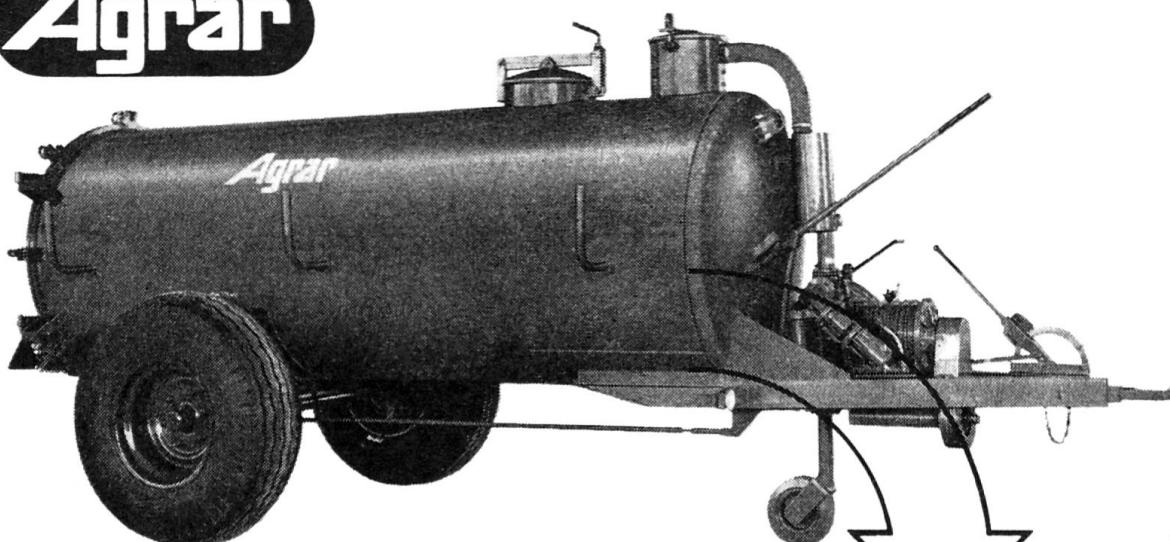


# Hürlimann

## 1967

**le tracteur  
le plus vendu  
en Suisse**

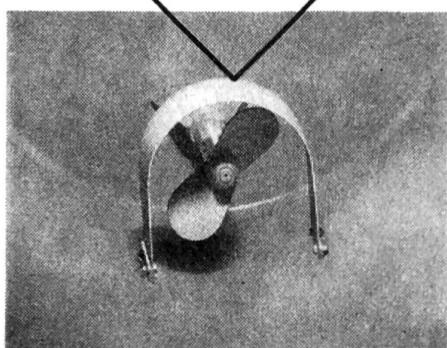
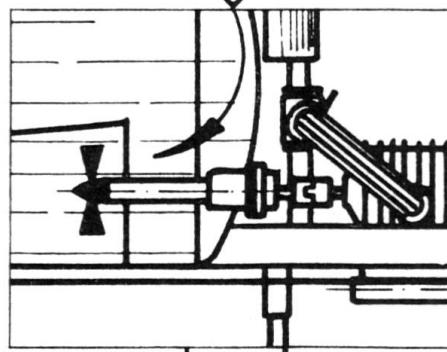
**Sa fameuse construction  
et sa qualité extraordinaire  
ont conduit à ce succès**



## Uniquement

un brasseur mécanique vous garantit une vidange complète et sans difficultés de la citerne à pression.

- Pas de formation d'écume
- Pas de perte d'ammoniaque
- Possibilité d'augmenter l'effet de remuage par l'enclenchement du brasseur déjà au remplissage
- L'hélice du brasseur remue tout le contenu en un circuit fermé; pas de dépôt au fond de la citerne



La citerne à pression AGRAR vous présente encore d'autres points importants que vous devriez connaître avant l'achat d'une machine. Demandez le prospectus ou une démonstration.



Fabrique de machines agricoles SA 9500 Wil/SG

Veuillez m'envoyer le prospectus de la citerne à pression AGRAR:

Nom:

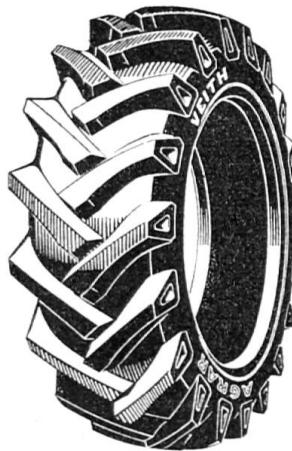
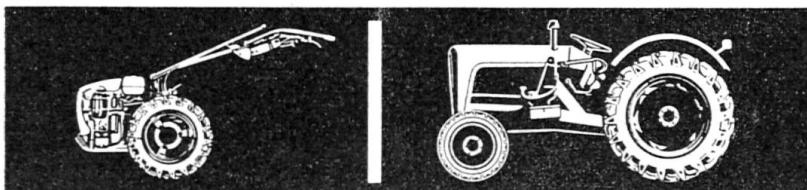
Adresse:

BON

# VEITH

## AGRAR

Les pneus VEITH «AGRAR», créés spécialement pour affronter les rudes travaux de la terre, répondent à de hautes exigences. C'est pourquoi les agriculteurs progressistes choisissent les pneus VEITH.



**VEITH -«AGRAR»- le pneu pour l'agriculture**

PNEU VEITH SA. PAYERNE

## Récolteuse à pommes de terre UNDERHAUG



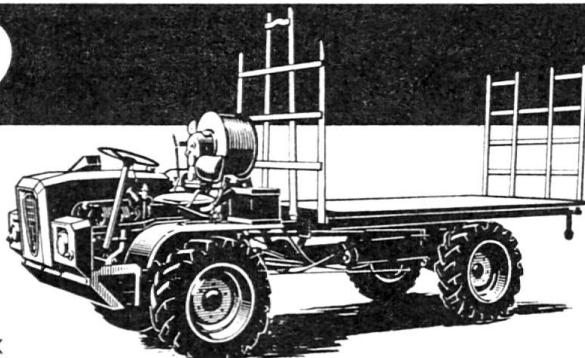
Prix dès

Fr. 6500.-

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.  
Livrable avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.  
Démonstrations chez intéressés sérieux.

Tél.  
037 / 61 14 94

**ROBERT FAVRE PAYERNE**



Les nouveaux modèles PULLAX 20 et 42 CV surpassent le rendement de tous les véhicules au marché jusqu'à présent.

Le tracteur tous-terrains incomparable pour les travaux sur pente pour l'agriculture, la sylviculture et les services publics. Avec la traction simultanée par câble et roues il passe partout et traîne les charges les plus lourdes. La charge portée produit le maximum d'adhésion avec la traction sur les 4 roues.  
Montage rapide de tous les ustensiles montés ou portés.



**BON**

Envoyez-moi, s.v.p., le nouveau prospectus MERK PULLAX

Nom:  
Adresse:

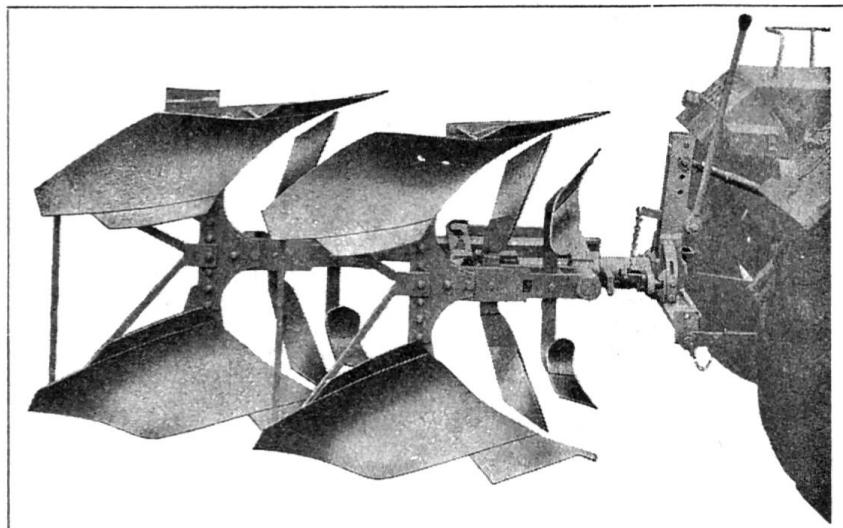
TF

**MERK S.A.**  
Fabrique de machines  
CH - 8953 Dietikon (Suisse)  
Tél. 051/88 48 05



**HW-119**  
**HW-120**  
**HW-124**

## **CHARRUES BISOCS**



L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Nouveau dispositif de retournement sans effort. Dispositif antirupture fiable. Passage large entre les corps de charrue. Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement.

Tél. (031) 83 08 11

**OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB**